

※外国人観光客に日本の文化を伝える※

工芸品①



What are those ?

They are carp-shaped streamers called *Koinobori*.

鯉のぼりとよばれる鯉の形をした吹き流しです。

They are made of paper and cloth.  
紙または布で作られます。

They are decorated on May 5th,  
praying for the growth of children.  
こどもの成長を祈って5月5日に飾られます。

What is this ?

It's a *furin*, a kind of wind chime. 風鈴です。

When there is a breeze, it makes a nice sound.  
そよ風が吹くと、いい音がします。

It's made of glass. ガラスで出来ています。

It's often hung from the eaves of the house in summer.  
夏に家の軒下によく吊るされます。



What is this ?

It's a tea whisk called "Chasen".  
茶筴です。

It's a tool for tea ceremony.  
茶道の道具です。

It's used for making tea.  
お茶を点てるために使います。

It's made from bamboo.  
竹でできています。



What is this ?

It's an abacus called *Soroban*.

そろばんという計算盤です。

We move the beads and calculate.

珠を動かして計算します。

I will show you how to move them.

動かし方を見せます。



What is *kendama* ?

It's a wooden toy.

木でできたおもちゃです。

It has a ball, a string and three cups.

玉と、糸と、3つの受け皿がついています。

People try to swing the ball into one of the cups.

玉を振り上げて受け皿へのせます。

©Try to explain.....*Yukata*.

浴衣



---

---

---

---

---

---

---

---



